

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

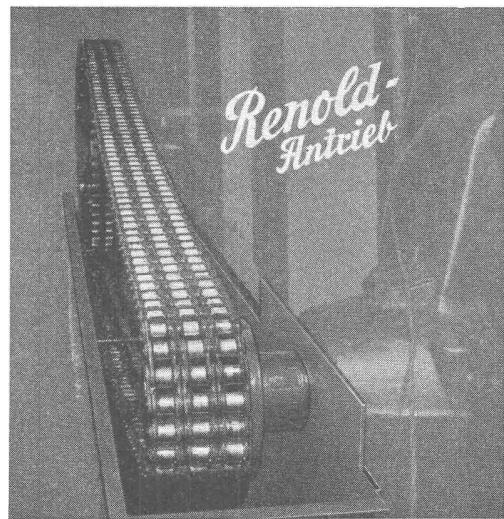
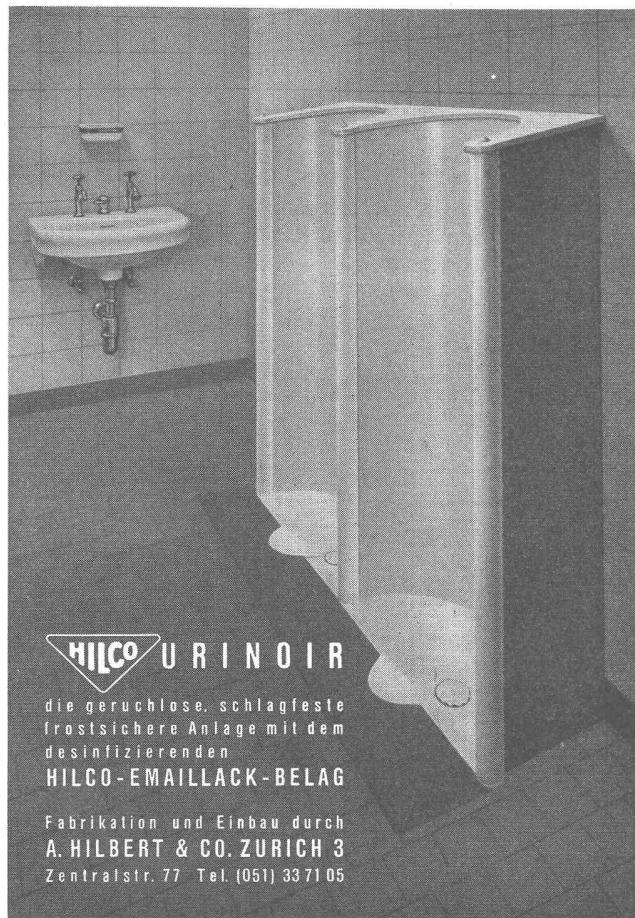
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

KRIENS  
**Bell**

**Stahlbau • Hebezeuge  
Transportanlagen  
Kunstharzpressen**



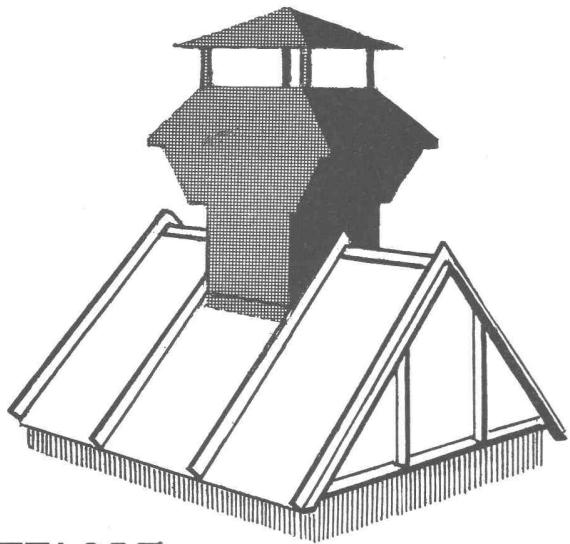
eines „Holländers“, 150 PS, bei 435/116 T. p. M.

Platzersparnis + hoher Wirkungsgrad,  
lange Lebensdauer + betriebssicher

**W. EMIL KUNZ**

Telephon (051) 25 29 10 Postfach ZÜRICH 27





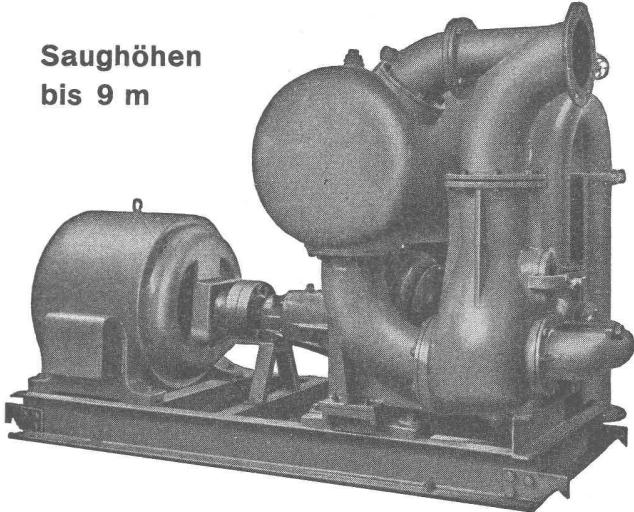
KITTLOSE  
**GLASDÄCHER**  
 SYSTEM FORTUNA UND ELZETT

GEBR. **TUCHSCHMID**  
 FRAUENFELD • ZÜRICH

Selbstansaugende, ventillose  
**Baupumpen**

System Lauchenauer

Saughöhen  
 bis 9 m



Leistungen 1 bis 500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luft-eintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher unempfindlich, gegen Sand, Schlamm und Kies.

**Maschinenfabrik a. Sihl** <sup>a.</sup> **Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**HANS HÜBSCHER + SCHAFFHAUSEN**  
 MASCHINEN- UND STAHLBAU

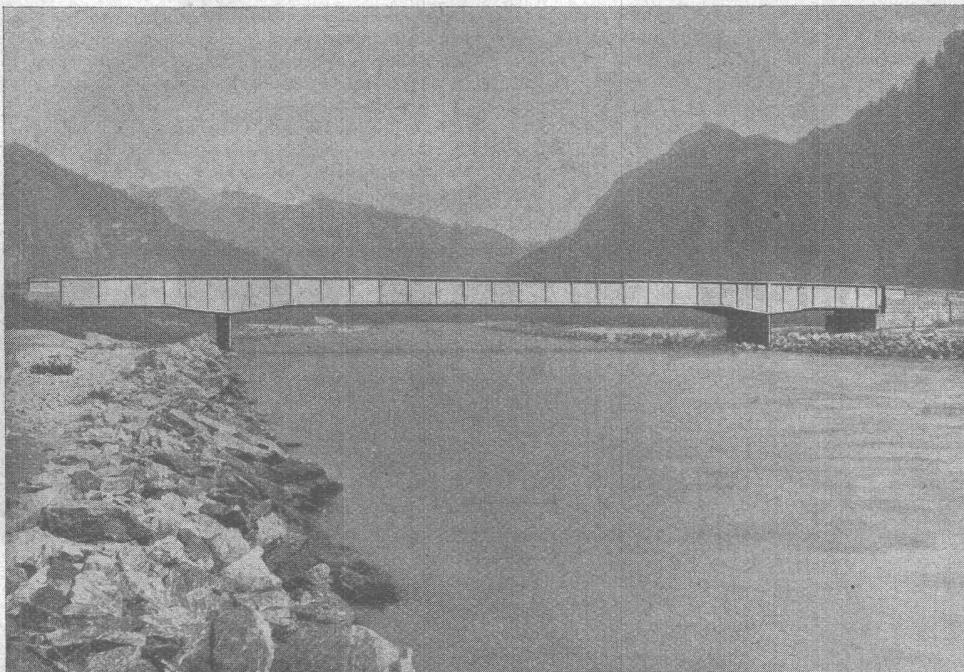
EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila

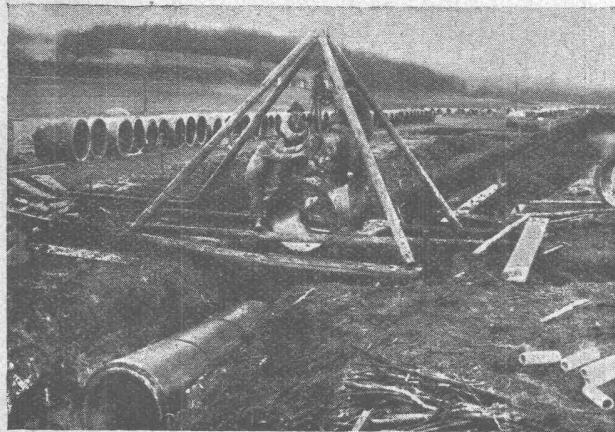
## GIOVANOLA FRÈRES S.A., Constructeurs, MONTHEY



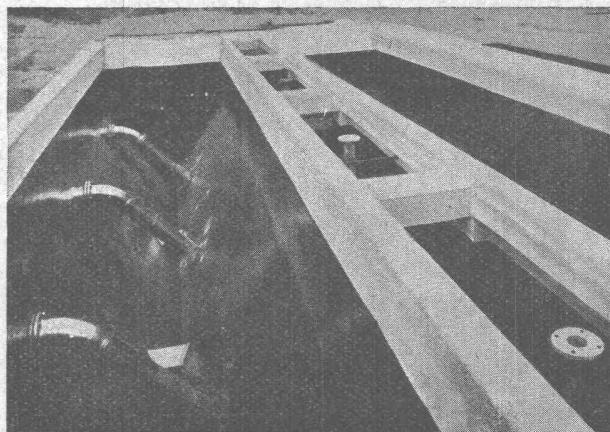
Pont-route entièrement soudé sur le Rhône à Granges

# NEROL

Bituminöser, wasserdichter Isolieranstrich, für Betonmauerwerk, Säureschutz von Drainage-Zementröhren, Rostschutz, kalt verwendbar, gebrauchsfertig



Tiefbauamt des Kantons Zürich, Bureau für Meliorationen.  
NEROL-Anstrich auf Zementröhren.



Kläranlage der Stadt Zürich. NEROL-Anstrich auf Zementglattstrich.

Meynadier & Cie. A.-G., Zürich      Vulkanstrasse 110,  
Telephon 255257      Bern, Seidenweg 24, Telephon 37539

**MEYNADIER**

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

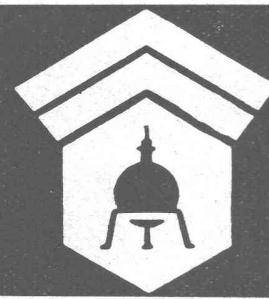
ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 2354 26 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

481 **Dipl. Elektrotechniker und Maschinentechniker**, für Konstruktionen im Kleinapparatebau, Hochfrequenztechnik etc. Zentralschweiz.  
 543 **Maschinentechniker**. Ostschweiz. S. 25. Okt.  
 571 **Fachmann**, Marokko. S. 8. Nov.  
 621 **Heizungstechniker**. Baldigst. Westschweiz. S. 6. Dez.  
 625 **Maschinentechniker**. Ostschweiz. S. 13. Dez.  
 627 **Dipl. Elektrotechniker**. Nordwestschweiz. S. 13. Dez.  
 663 **Maschinentechniker**, für Getriebe- u. allgem. Maschinenbau. 25—35 Jahre. Sofort. Kanton Bern

**BAU-ABTEILUNG**

4 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis, selbständig i. Berechnen der Eisenbetonstatik, Alter bis 35 Jahre. Ostschweiz.  
 926 **Hochbautechniker oder -Zeichner**, mit Kenntnissen im Holzbau, für Büroarbeit. Baldigst. Ostschweiz.  
 952 **Hochbautechniker**, für Kostenvoranschläge und Bauführungen. Baldigst. Zürich.  
 966 **Techniker**, mit Praxis im Stahl- und Feineisenbau, sowie Schlosserei-Konstruktionen, Ostschweiz.  
 1062 **Hochbautechniker**. Baldigst. Zentralschweiz. S. 25. Okt.  
 1066 **Eisenbetontechniker**. Baldigst. Zürich. S. 25. Okt.  
 1096 **Hochbautechniker**. Baldigst. Zentralschweiz. S. 1. Nov.  
 1098 **Dipl. Hochbautechniker**. Baldigst. Nordwestschweiz. S. 1. Nov.  
 1120 **Hochbautechniker**. Sofort. Zürich. S. 8. Nov.  
 1158 **Tiefbautechniker**. Ostschweiz. S. 22. Nov.  
 1202 **Vermessungstechniker**. Zürich. S. 13. Dez.  
 1262 **Hochbautechniker**, für Bauführung. Baldigst. Nordwestschweiz.  
 1264 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Planbearbeitung u. Bauführung, Kenntnisse im Hotelumbau. Sofort. Zürich.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

**Stellenausschreibung**

Bei der Aargauischen Gebäudeversicherungsanstalt ist folgende Stelle zu besetzen:

**INSPEKTOR**

für Gebäudeschätzungen

**Erfordernis:** Mindestens abgeschl. Technikumsbildung als Hochbautechniker; prakt. Betätigung als Bauführer, Baumeister oder Architekt.

**Dienstantritt:** So bald wie möglich.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photo und Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Bildungsgang, militärische Einteilung, bisherige Betätigung) sind bis 24. Januar 1948 an die **Direktion des Aargauischen Versicherungsamtes in Aarau** zu richten, wo auch die näheren Bedingungen (Gehalt, Anstellungs- und Pensionsverhältnis) zu erfahren sind. Studien- und andere Ausweise sind beizulegen. Persönl. Vorstellung nur auf Verlangen.

Aarau, den 30. Dezember 1947.

Aarg. Versicherungsamt.

**Gesucht****Kontrollingenieur**

II. eventuell I. Klasse

**Erfordernisse:** Dipl. Maschineningenieur, zur Kontrolle der Luftseilbahnen, Schlittenseilbahnen und Sessellifts. — Die Bewerber müssen über Kenntnisse in Drahtseilberechnungen verfügen und schwindelfrei sein. Sprachen: Deutsch und Französisch, Kenntnisse im Italienischen erwünscht. Gesetzliche Besoldung und Teuerungszulagen. Diensteantritt sobald als möglich.

**Anmeldetermin:** 14. Januar 1948. Angebote sind an die Direktion des Eidg. Amtes für Verkehr, Bundeshaus-Nord, Bern, zu richten.

**Gaswerk der Stadt Zürich****Stellenausschreibung**

Beim Gaswerk ist die Stelle eines

**Bau-Technikers**

für den Netzdienst neu zu besetzen.

**Arbeitsgebiet:** Allgemeiner Rohrleitungsbau und damit verbundene Tiefbauarbeiten, Bauführung, Absteckung, Kostenvoranschläge.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Technikumsausbildung, Praxis im Tiefbau, möglichst Erfahrung im Rohrleitungsbau.

Die Besoldung beträgt einschließlich derzeitige Teuerungszulagen Fr. 7908.— bis Fr. 10 236.—, ev. Fr. 8556.— bis Fr. 11 088.—. Obligatorische Pensions- und Hinterbliebenenversicherung.

Jüngere Bewerber, die den vorgenannten Ansprüchen genügen, belieben ihre handschriftlichen Anmeldungen mit Lebenslauf, Beilage von Photo und Zeugnisabschriften, sowie Angabe des frühestens Eintrittstermins und der Besoldungsansprüche bis zum 22. Januar 1948 verschlossen mit der Aufschrift «Bautechniker Gaswerk Zürich» an den Vorstand der industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**Vorstand der industriellen Betriebe.**

Fabrique de machines de Suisse Romande cherche

**collaborateur commercial**

dans la trentaine. Etudes universitaires et connaissance des langues. Préférence sera donnée à ingénieur diplôme avec expérience pratique de la vente, capable de prendre peu à peu ses responsabilités.

Offres manuscrites avec curriculum vitae sous chiffre P U 37248 L à Publicitas, Lausanne.

Wir suchen einen jüngeren

## MASCHINEN- INGENIEUR

zur Mitarbeit in unserer

### Patent-Abteilung

#### Erfordernisse:

Möglichst weitgehende Kenntnisse der Theorie und Konstruktion von Wärmekraftmaschinen, vollständige Beherrschung der deutschen Sprache und gute Kenntnisse in Englisch und Französisch.

Wir bitten um Offerten mit Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit.

### GEBRÜDER SULZER

Aktiengesellschaft.

### WASSERVERSORGUNG ZÜRICH

Gesucht wird jüngerer, tüchtiger

### dipl. Bauingenieur ETH

vorläufig als Stütze des Chefs des Bau- und Studienbüros für Anlagen zur Beschaffung und Behandlung von Trinkwasser der Wasserversorgung Zürich (Seewasserwerk mit Filteranlagen, Sihltalquellwasserversorgung und Grundwasserwerk mit zugehörigen Pumpanlagen). Interessante Stelle mit Innen- und Außentätigkeit, in welche eine Einführung durch die derzeitigen Inhaber möglich ist. Bei guter Eignung steht baldige Beförderung zum Nachfolger in Aussicht. Verlangt werden neben guter Allgemeinbildung einige Jahre Praxis im Wasser- und Eisenbetonbau und gute Befähigung zur Durchführung statischer und hydraulischer Berechnungen. Auskunft erteilt der Direktor der Wasserversorgung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, des frühesten Eintrittstermins und der Gehaltsansprüche sind unter Beilage von Zeugnisschriften und Photo bis zum 27. Januar 1948 mit der Aufschrift «Bauingenieur-Stelle bei der Wasserversorgung Zürich» an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich einzureichen.

Zürich, den 10. Januar 1948.

Die Direktion.

### Stellenausschreibung

Bei der Aargauischen Baudirektion (Tiefbauamt) ist die Stelle eines

## INGENIEURS

(Techn. Beamter I. Kl.)

zu besetzen.

Anforderungen: Mit Diplom abgeschlossene Studien an der ETH. Praxis im allgemeinen Tief- oder Brückenbau.

Besoldung (einschließlich Teuerungszulagen): für Verheiratete Fr. 11,760.— bis Fr. 14,700.—. Für Ledige sind die Teuerungszulagen 2—4 % kleiner. Beitritt zur Beamten-Pensionskasse obligatorisch.

Anmeldungen: Handschriftlich mit Lebenslauf (Geb.-Datum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, milit. Einteilung, Bildungsgang, bisherige Betätigung usw.) und Zeugnissen bis zum 28. Januar 1948 an die Aarg. Baudirektion. Aarau, den 5. Januar 1948.

Aargauische Baudirektion.

Gesucht zu sofortigem Eintritt in gutbeschäftigte Architekturbüro

### Bautchniker - Bauzeichner

Vielseitige interessante Arbeiten von Entwurf bis Abrechnung. Bei Eignung Dauerstelle. — Offerten unter Chiffre Z H 2969 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

### Dänischer Architekt M. A. A.

27 Jahre alt, fünfjährige Praxis, sucht Stelle in der Schweiz für ein Jahr oder weniger. Balldige Abreise. Niels Albreksen, Algade 76, Ringe, Dänemark.

#### Gesucht

### Hochbautechniker oder Hochbauzeichner

auf Architekturbüro für Bureau und Bauplatz.

Offerte mit Gehaltsangabe und Eintrittstermin unter Chiffre Q 26808 U an Publicitas Biel.

### Junger dipl. Bau-Ingenieur E. T. H.

sucht Stelle in Ingenieur-Büro. (Vorzugsweise Eisenbetonbau.) — Offerten sind erbeten unter Chiffre P 15089 W an Publicitas Winterthur.

#### Ville de Fribourg

#### Poste au concours

Le Conseil communal de la ville de Fribourg met au concours le poste de

### chef du service des bâtiments de la ville

Sont admis à concourir les architectes de nationalité suisse, connaissant le français et l'allemand, possédant un diplôme d'une école technique supérieure, ainsi que la pratique du chantier.

Prendre connaissance du cahier des charges au Secrétariat communal, où les offres doivent parvenir jusqu'au samedi 24 janvier 1948, au plus tard.

Le Conseil communal.

**Stahlbau-Werkstätte**

in der Innerschweiz sucht initiativen

**KONSTRUKTEUR**

als

**Leiter der Feineisenbau-Abteilung**

**Arbeitsgebiete:** Projektierung, Kalkulation und Ausführung sämtlicher Metallbau-Arbeiten, sowie Ausbau und Neuentwicklung von Spezial-Konstruktionen.

**Erfordernisse:** Fähigkeiten zur selbständigen Leitung und zum Ausbau der gesamten Abteilung, sowie Erfahrung in Büro und Werkstatt.

Bewerber, die über Initiative und Freude am Beruf verfügen, ist entwicklungsfähige Dauerstelle geboten! — Handgeschriebene Offerten mit Bild und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre ZN 2932 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Für Heimarbeit**

junger Architekt gesucht (als guter Zeichner von Perspektiven). Mitteilungen unter Chiffre Z R 34 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Internationale Gesellschaft in Gründung in der Schweiz sucht erfahrenen

**Ingenieur oder Verkäufer**

fähig, den Verkauf von Maschinen, mechanischen Teilen und plastischen Stoffen amerikanischer Herkunft in der Schweiz und im Ausland zu organisieren und zu führen.

Nur Personen von großer Erfahrung werden gebeten, Offerten mit Ansprüchen und Lebenslauf unter Chiffre Z 96325 X an Publicitas, Genf, zu richten.

**Bautechniker**

übernimmt sämtliche **Heimarbeiten**, wie Projekte, Werkpläne, Devise etc. Auch aushilfweise im Bureau. Offerten unter Chiffre ZL 30 befördert Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Größere schweizerische Bauunternehmung sucht

**OBERINGENIEUR**

zur Leitung ihrer Tiefbauabteilung. Nur ganz gut ausgewiesene Bewerber wollen sich melden unter Chiffre ZO 2933 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Diskretion zugesichert.

**Gesucht: jüngerer****Hochbautechniker (ev. Architekt)**

mit kaufm. Kenntnissen in entwicklungs-fähiges Holzbaugeschäft als Stütze des Chefs und bei Eignung später als selbständiger Leiter.

Handschriftliche Offerten mit Photo, Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre OFA 6597 St an Orell Füssli-Annونcen, Bern.

**Gesucht: per sofort****Bautechniker**

auf Architekturbureau der Ostschweiz.

Offerten unter Chiffre ZL 4015 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Gesucht** auf Ingenieurbureau tüchtigen, zuverlässigen arbeitenden

**Tiefbau-Zeichner**

für möglichst baldigen Eintritt. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisschriften und Gehaltsangabe erbeten unter Chiffre ZK 29 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Bauzeichnerin**

sucht Stelle in Architekturbureau oder Baugeschäft. Kann Maschinenschreiben und würde auch kleinere Bureauarbeiten übernehmen. Eintritt ca. März — Offerten unter Chiffre ZM 4038 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Dipl. Tiefbautechniker**

Erfahrener Bauführer in Bahn- u. Straßen-Unterbau sowie Kanalbau, sicherer Vermesser und Abrechner sowie sauberer Zeichner, wünscht Stellung als Bauführer in Bauleitungs-Gesellschaft. — Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch; in Vorbereitung Spanisch. Ist auch bereit überseeisch zu wirken. — Offerten unter Chiffre ZP 11 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Haben Sie Fassaden zu verputzen?**

Zwei junge, tüchtige Gipser empfehlen sich auf Frühjahr für sämtliche Fassaden und Innen-Putzarbeiten im Akkord.

Offerten erbeten unter Chiffre ZJ 28 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Zu verkaufen:****STAHLROHRE**

20 000 m, für Druckleitung, nahtlos, 16 mm Durchmesser, in Längen von 7 m (85 Atmosphären). 50 Stück

**Bohr- und Pickhämmer**

sowie ein grosser Posten **Kompresserbohr-eisen**. Näh. Details durch Chiffre SA 5004 Lz an Schweizer-Annونcen AG., Luzern.

**Hydrasfalt**  
Geruchlos

Gegen Feuchtigkeit und Wasser

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED  
**keller** co

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

**Ventilatoren**  
**Luftheizapparate**  
**Dörrapparate**  
**Farbspritzkabinen**

Anlagen für  
**Raumlüftung**  
**Luftheizung**  
**Entstaubung**  
**Entnebelung**  
**Klimatisierung**  
**Holztrocknung**  
**Spänetransport**

**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 346 42

**Paul Wirtz**

**MARIGO**  
**GARDEROBE-SCHRÄNKE**

aus Anticorodal  
sind abwaschbar, rostfrei  
säurebeständig  
sofort lieferbar

Verlangen Sie Offerte durch

**RIGONI & SCHLÄPFER, BASEL**  
Rümelinbachweg 18  
Telephon 4 43 56

# Dilatit

**-Korksteinplatten**  
sind ein überragendes Isoliermittel  
für Kühlanlagen und im Hochbau!

**Wanner & Co. A-G., Horgen**  
Dilatit-Korksteinfabrik

# SULZER HAUPTERZEUGNISSE

**Dieselmotoren und Gasturbinen  
für alle Zwecke**

**Dampferzeuger-, Elektrokessel- und  
Dampfspeicher-Anlagen**

**Gegendruck-Dampfturbinen**

**Hochdruck-Kompressoren**

**Zentrifugalpumpen, Axialpumpen**

**Ventilatoren und Kleingebläse**

**Axial- und Radial-Kompressoren**

**Kälteanlagen, Schnellgefrieranlagen**

**Apparate, Behälter und Druckleitungen**

**Dampf-Armaturen und -Rohrleitungen**

**Wärme- und lüftungstechnische Anlagen**

**Zentralheizungen**

**Wärmepumpenanlagen**

**Koks-Trockenkühlanlagen**

**Gießerei-Erzeugnisse**

**(Grauguß, Stahlguß, Metallguß)**

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR**